

Editorial

Editorial

Juan Serra Lluch 

Editor in Chief VLC Arquitectura: Research Journal. juaser11@ega.upv.es



En este número de VLC #11.2 coinciden investigaciones sobre arquitectos de una generación similar, pero distintas nacionalidades: el inglés James Stirling (1926-1992), el finlandés Reima Pietilä (1923-1993), la italo-brasileña Lina Bo Bardi (1914-1992), y el valenciano Román Jiménez Iranzo (1932-2005). Todos ellos son unos maestros de la arquitectura, Román Jiménez uno de los primeros en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Valencia, continuadores de una modernidad que supieron heredar y hacer progresar. En esta ocasión, nos invitan a aprender sobre cuestiones tan interesantes como el empleo de la maqueta para la ideación arquitectónica, la libertad compositiva de la arquitectura modular prefabricada, la importancia de atender al paisaje como vía de superación del exceso de rigidez, o también la capacidad de elementos secundarios como las escaleras, para aunar la belleza de un buen diseño con la sencillez de su expresión constructiva.

Otros artículos nos trasladan a periodos históricos anteriores, para estudiar un ejemplo de arquitectura barroca desaparecida en la contienda de la Guerra Civil Española, pero de la que se conservan registros gráficos inéditos, o para estudiar algunas revistas españolas que sirvieron como medio de divulgación de la arquitectura construida durante la posguerra y que en sus diseños estaban influidas por la revista italiana *Domus*, editada por Gio Ponti (1891-1979). A propósito del maestro

This issue of VLC #11.2 brings together research on architects of a similar generation but of different nationalities: the Englishman James Stirling (1926-1992), the Finn Reima Pietilä (1923-1993), the Italian-Brazilian Lina Bo Bardi (1914-1992), and the Valencian Román Jiménez Iranzo (1932-2005). They are all masters of architecture, Román Jiménez one of the first at the Higher Technical School of Architecture of Valencia, perpetuators of a modernity that knew how to inherit and make progress. On this occasion, we are beckoned to uncover interesting issues such as the use of models for architectural design, the compositional freedom of prefabricated modular architecture, the significance of being mindful of the landscape as a way of overcoming excessive rigidity, or also the capacity of secondary elements such as stairs to combine the beauty of a good design with the simplicity of its constructive expression.

Other articles transport us back to earlier historical periods to study an example of baroque architecture that disappeared during the Spanish Civil War, but of which unpublished graphic records are preserved, or to study some Spanish magazines that served as a means of disseminating the architecture built during the post-war period and whose designs were influenced by the Italian magazine *Domus*, edited by Gio Ponti (1891-1979). In this issue we will learn from the

italiano, en este número aprendemos sobre el concepto de transparencia en sus espacios domésticos. Un último artículo nos devuelve al presente y su futuro más inmediato, reflexionando sobre el concepto de espacio postdigital aumentado.

Isaac Mendoza Rodríguez y Fernando Linares García investigan el empleo de la maqueta en la trayectoria de Stirling, desde sus primeros años de formación hasta su asociación posterior con Michael Wilford. Ilustrado con un nutrido número de fotografías, el artículo desgrana la importancia que este medio de expresión ha tenido para Stirling, tanto para servir a la concepción espacial como a la representación de la arquitectura, y también la importancia de su colaboración con el artesano de maquetas David Gomm,

Luis Miguel Cortés Sánchez, Francisco Javier Terrados Cepeda y Panu Savolainen estudian la propuesta no construida de Pietilä para el Pabellón Nórdico de la Bienal de Venecia en 1958. A partir del estudio de la documentación disponible en el archivo del *Arkkitehtuurimuseo*, los autores destacan cómo a partir de una mirada atenta al lugar, la propuesta para el pabellón va abandonando la rigidez de los trazados modulares y manifiesta unas aproximaciones paisajísticas inéditas, que anticipan aspectos elaborados en obras posteriores de Pietilä.

Esma Eroğlu y Muammer Yaman estudian algunas de las escaleras diseñadas por Bo Bardi con distintos sistemas constructivos y materiales (hormigón armado, acero y madera), y demuestran que más allá de servir como un simple elemento vertical de comunicación, sus soluciones formales integran a la perfección la belleza del diseño y la técnica constructiva. Las escaleras de Bo Bardi se entienden como elementos con un gran valor simbólico en la configuración espacial de su arquitectura, perfectamente vinculadas a los aspectos estructurales y tectónicos del proyecto.

Antonio Lozano Peris y José María Lozano estudian dos obras de Jiménez-Iranzo, la Feria de Muestras

Italian master about the concept of transparency in domestic spaces. A final article brings us back to the present and its immediate future, reflecting on the concept of augmented post-digital space.

Isaac Mendoza Rodríguez and Fernando Linares García investigate the use of the model in Stirling's career, from his early years of training to his later association with Michael Wilford. Illustrated with a large number of photographs, the article details the effect that this kind of expression has had for Stirling, both in serving the spatial conception and the representation of architecture, and also the significance of his collaboration with the model craftsman David Gomm.

Luis Miguel Cortés Sánchez, Francisco Javier Terrados Cepeda and Panu Savolainen study Pietilä's unbuilt proposal for the Nordic Pavilion at the Venice Biennale in 1958. Based on a study of the documentation available in the *Arkkitehtuurimuseo* archives, the authors highlight how, by carefully examining the site, the proposal for the pavilion gradually abandons the rigidity of modular layouts and reveals unprecedented landscaping approaches that anticipate aspects developed in Pietilä's later works.

Esma Eroğlu and Muammer Yaman study some of the staircases designed by Bo Bardi using different construction systems and materials (reinforced concrete, steel and wood), and validate that beyond serving as a simple vertical element of communication, his formal solutions integrate the beauty of the design and the construction technique perfectly. Bo Bardi's staircases are understood as elements with great symbolic value in the spatial configuration of her architecture, seamlessly linked to the structural and tectonic aspects of the project.

20356 Antonio Lozano Peris and José María Lozano study two works by Jiménez-Iranzo, the

de Valencia y el Instituto Superior Politécnico, hoy ETSIE-UPV, como ejemplos pioneros de algunos de los principios que años después se vincularían con el concepto de *mat-building*: el empleo de hormigón prefabricado, la modulación, la posibilidad de su crecimiento ilimitado, etc. En los dos casos señalados, los autores estudian de manera pormenorizada la jerarquización de las funciones, las conexiones entre los espacios interiores, la modulación, los mecanismos compositivos o patrones de asociación, y la capacidad de crecimiento de los edificios.

Miguel Sancho Mir, Beatriz Martín Domínguez y Luis Agustín-Hernández, reconstruyen la memoria del Antiguo Seminario de Teruel, obra barroca de mediados del s. XVIII que quedó devastada tras la Guerra Civil Española. Un interesante estudio de los documentos gráficos existentes que incluyen material inédito, nos aproxima a la realidad arquitectónica de este singular edificio que tuvo una marcada impronta en la historia e imagen urbana de Teruel.

Ana Portalés Mañanós, Maite Palomares Figueres y Asenet Sosa Espinosa, investigan dos revistas vinculadas con el Régimen franquista en distintas etapas de la posguerra española: *Reconstrucción* (1940-1956) y *Hogar y Arquitectura* (1955-1977). Estudian los distintos estilos de comunicación de sus editores, fundamentalmente a través de los contenidos gráficos, y las posibles influencias que estas revistas españolas pudieran haber tenido de la italiana *Domus*, editada por Ponti.

Noelia Cervero Sánchez investiga el concepto de transparencia en los espacios domésticos de Ponti, a partir de las dos aproximaciones conceptuales propuestas por Colin Rowe y Robert Slutzky en 1963: la transparencia literal y la transparencia fenomenal. El artículo va desgranando algunas de las obras de Ponti en su búsqueda de una arquitectura transparente y cristalina, que se alcanza a través de la continuidad visual, con interesantes recursos como la "ventana amueblada" sobre una fachada libre, o también a través de la continuidad espacial

Valencia Trade Fair and the Polytechnic Institute, today known as ETSIE-UPV, as pioneering examples of some of the principles that years later would be equated to the concept of *mat-building*: the use of prefabricated concrete, modulation, the possibility of unlimited growth, etc. In both cases, the authors analyse in detail the classification of functions, the connections between interior spaces, modulation, compositional mechanisms or association patterns, and the capacity for growth of buildings.

Miguel Sancho Mir, Beatriz Martín Domínguez and Luis Agustín-Hernández reconstruct the memory of the Old Seminary of Teruel, a baroque work from the mid-18th century that was devastated after the Spanish Civil War. An interesting study of the existing graphic documents, including unpublished material, brings us closer to the architectural reality of this unique building that had left an indelible mark on the history and urban image of Teruel.

Ana Portalés Mañanós, Maite Palomares Figueres and Asenet Sosa Espinosa examine two magazines related to the Franco regime at different stages of the Spanish post-war period: *Reconstrucción* (1940-1956) and *Hogar y Arquitectura* (1955-1977). These publications explore the different communication styles of their editors, mainly through graphic content, and the possible influences that these Spanish magazines could have had from the Italian *Domus*, published by Ponti.

Noelia Cervero Sánchez explores the concept of transparency in Ponti's domestic spaces, based on the two conceptual approaches proposed in 1963 by Colin Rowe and Robert Slutzky: literal transparency and phenomenal transparency. The article details some of Ponti's works in his search for a transparent and crystalline architecture, which is achieved through visual continuity, with interesting resources such as the "furnished window" on a free façade, or also through the spatial continuity of an open plan.

de una planta libre. Aspectos que, como indica la autora, se manifiestan claramente en el apartamento en vía Dezza 49 (Milán, 1956-1957).

Sıla Burcu Başarır y Yüksel Demir reflexionan sobre el concepto de espacio postdigital aumentado, en los que dualismos tales como natural vs. artificial, analógico vs. digital, real vs. virtual, etc., dejan de tener sentido en favor de un espacio arquitectónico perfectamente hibridado con la tecnología. El artículo analiza una serie de proyectos artísticos que ejemplifican los conceptos analizados.

VLC#11.2 se completa con una sección especial dedicada a *Findings in Technologies*, coeditada por María Piqueras Blasco y que recoge una mirada actualizada al panorama de la investigación en el área de conocimiento de Estructuras Arquitectónica.

¡Feliz aprendizaje!

Aspects that, as the author indicates, are clearly demonstrated in the apartment at via Dezza 49 (Milan, 1956-1957).

Sıla Burcu Başarır and Yüksel Demir reflect on the concept of augmented post-digital space, in which dualisms such as natural vs. artificial, analogue vs. digital, real vs. virtual, etc., cease to make sense in favour of an architectural space perfectly hybridised with technology. The article analyses a series of artistic projects that exemplify the concepts.

VLC#11.2 Concludes with a special section dedicated to *Findings in Technologies*, co-edited by María Piqueras Blasco and which contains an updated look at the research panorama in the area of knowledge of Architectural Structures.

Happy Learning!